

# DS9808

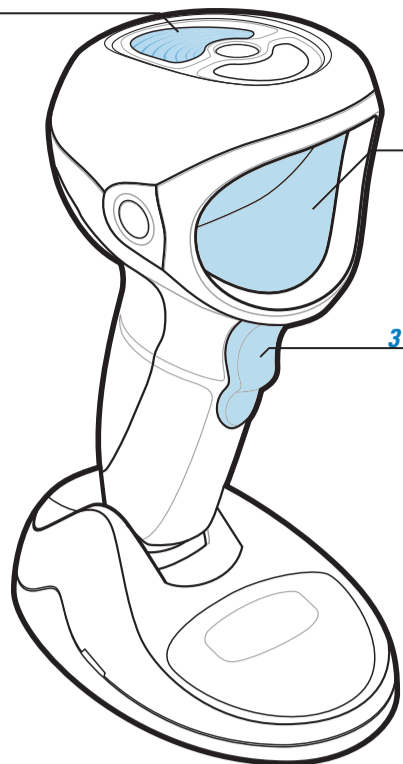
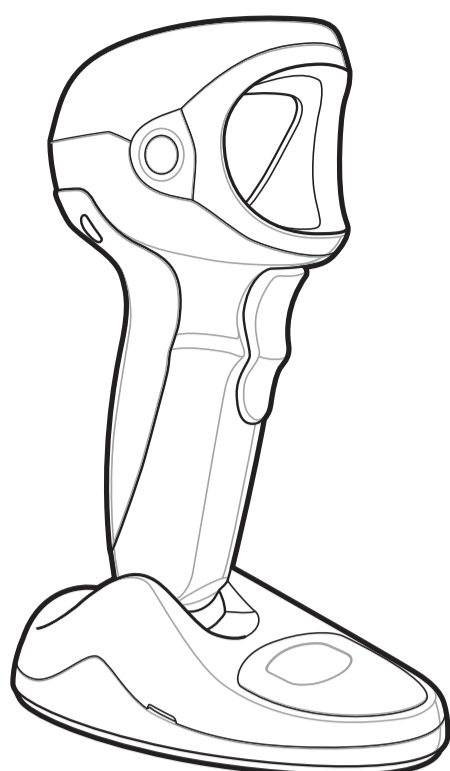
## Краткое руководство пользователя

### АКСЕССУАРЫ

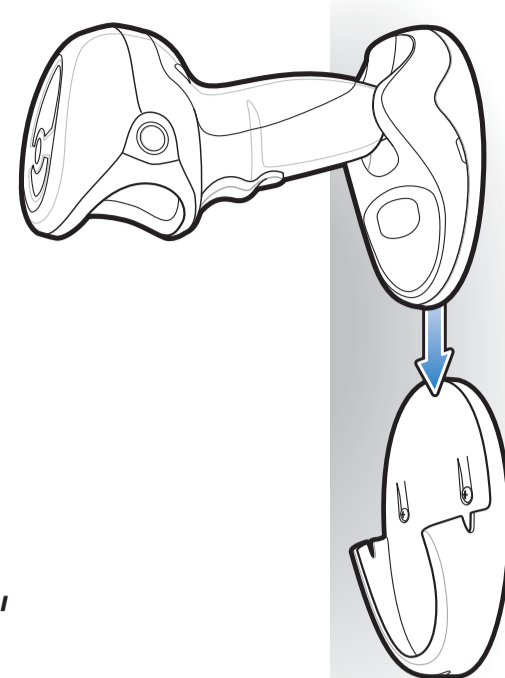
<http://www.zebra.com/ds9808>

Дополнительные сведения см. в справочном руководстве пользователя

1

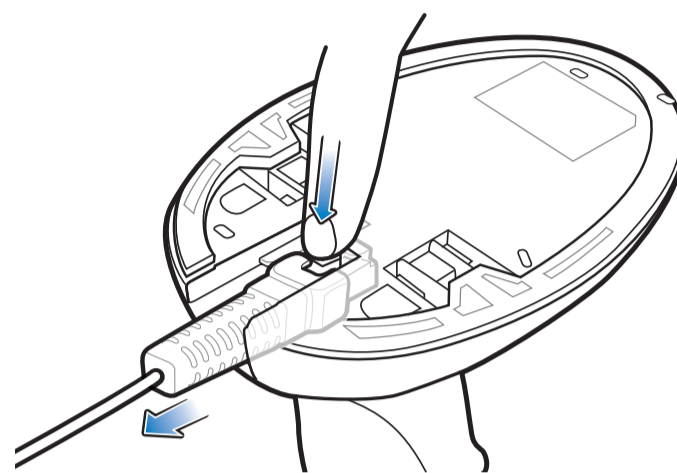
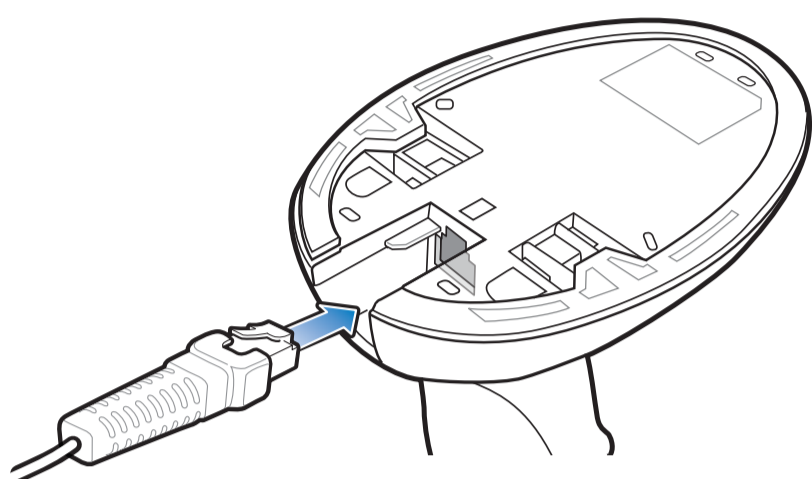


### Крепление на стене



- 1 Светодиодные индикаторы
- 2 Окно сканирования
- 3 Кнопка сканирования

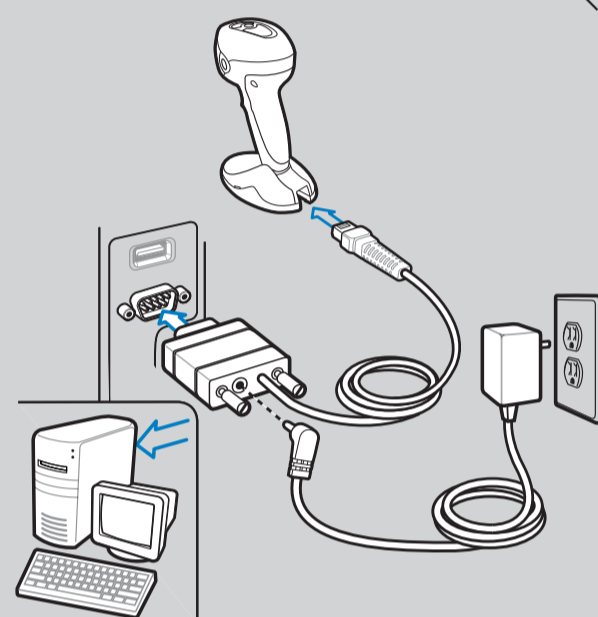
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ/ОТСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЯ



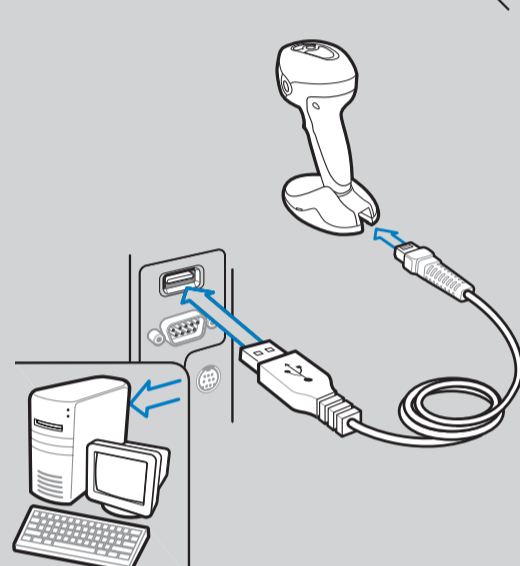
## ИНТЕРФЕЙСЫ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ

ПРИМЕЧАНИЕ: Кабели могут отличаться в зависимости от конфигурации.

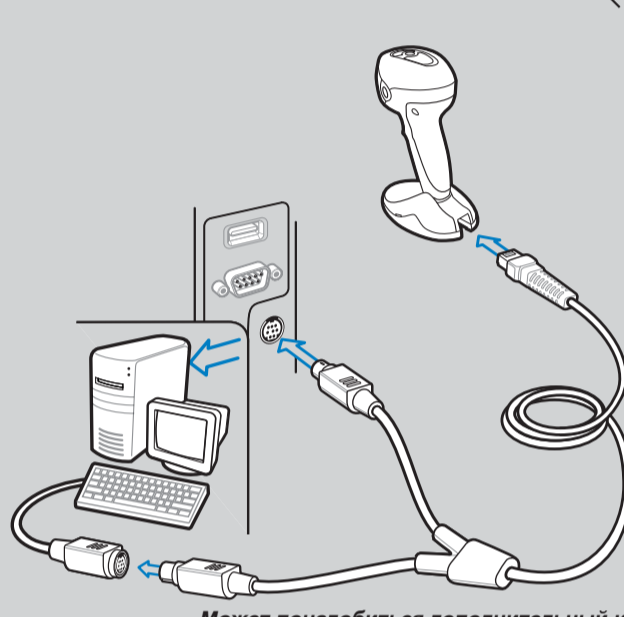
### RS-232



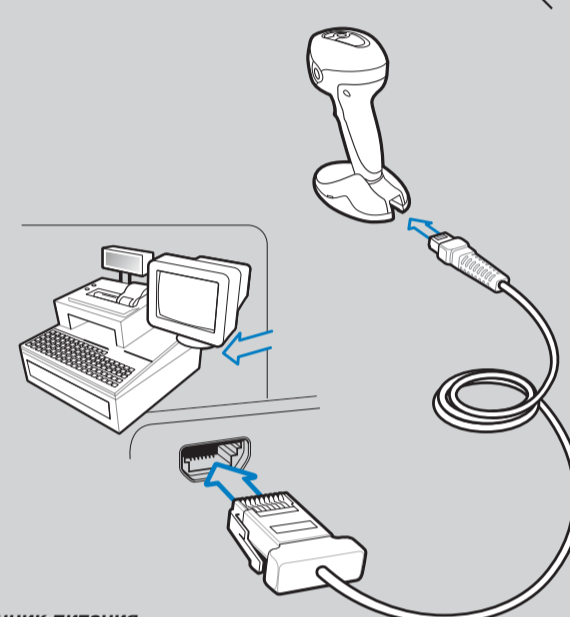
### USB



### Разрыв клавиатуры



### IBM 46XX



Может понадобиться дополнительный источник питания

## Поиск и устранение неисправностей

### Сканер не работает

На сканер не подается питание

Проверьте питание системы; убедитесь, что источник питания, при необходимости, подключен.

Подключен неверный интерфейсный кабель

Убедитесь, что подключен соответствующий интерфейсный кабель.

Плохой контакт при подключении интерфейсного кабеля, кабеля питания

Проверьте надежность всех кабельных соединений.

### Сканер не декодирует штрихкод

Сканер не запрограммирован для этого типа штрихкода

Убедитесь, что сканер запрограммирован на считывание штрихкода данного типа.

Невозможно прочитать штрихкод

Убедитесь, что штрихкод не поврежден; попробуйте выполнить сканирование другого штрихкода того же типа.

Неверное расстояние между сканером и штрихкодом

Подвиньте сканер ближе к штрихкоду или дальше от него.

### Сканер декодирует штрихкод, но данные не передаются на сервер

Сканер не запрограммирован на данный тип хоста

Выполните сканирование штрихкодов соответствующего параметра хоста.

Интерфейсный кабель подключен неплотно

Проверьте надежность всех кабельных соединений.

### Сканированные данные некорректно отображаются на сервере

Сканер не запрограммирован на необходимый интерфейс хоста

Выполните сканирование штрихкодов соответствующего параметра хоста.

## НАСТРОЕЧНЫЕ ШТРИХКОДЫ DS9808L

### Установка значений по умолчанию



SET DEFAULTS

### Клавиша Enter (Возврат каретки/переход строки)



<DATA><SUFFIX 1>

### Типы серверов IBM 46XX



PORT 5B



PORT 9B

### Типы серверов USB



HID KEYBOARD EMULATION



SNAPI C WITH IMAGING

### Типы серверов Keyboard Wedge



IBM PC/AT и IBM PC COMPATIBLE



PORT 17

### Типы серверов RS-232



IBM HAND-HELD USB



SNAPI БЕЗ WITHOUT IMAGING

### Отсканируйте ОДИН вариант из следующих типов стран



СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА



ИТАЛИЯ

### Типы серверов RS-232



STANDARD RS-232



NIXDORF RS-232 MODE B



ФРАНЦИЯ



ШВЕЦИЯ



ICL RS-232



FUJITSU RS-232



КАНАДА (ФРАНЦУЗСКИЙ)



ВЕЛИКОБРИТАНИЯ (АНГЛИЙСКИЙ)



NIXDORF RS-232 MODE A



OPOS/JPOS



ИСПАНИЯ

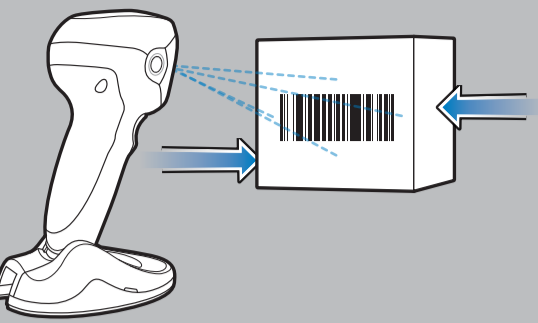


ЯПОНИЯ

ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ

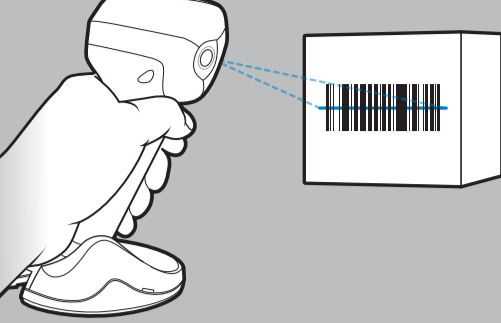
## Настольный режим

### DS9808-LR

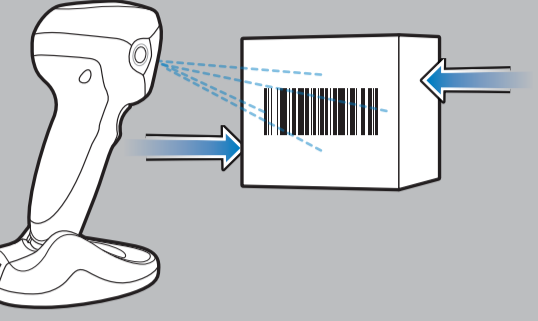


## Ручной режим

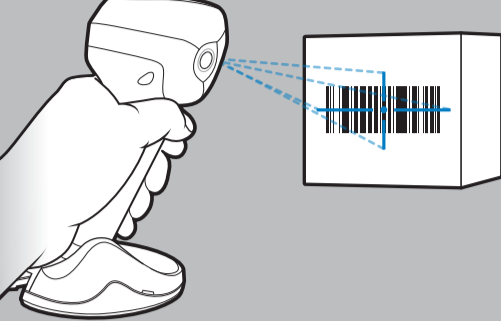
### DS9808-LR



### DS9808-SR



### DS9808-SR



### DS9808-LR



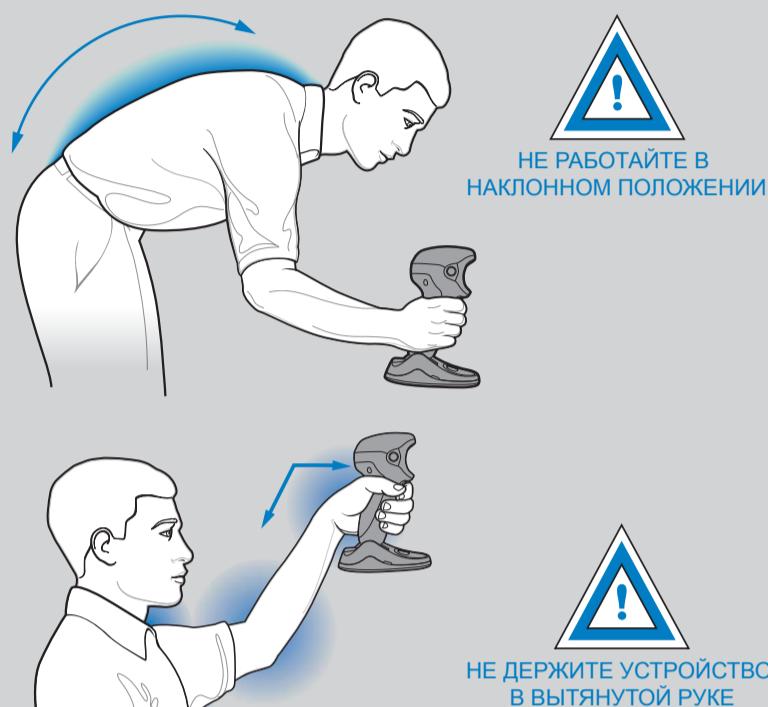
### DS9808-SR



## ОПТИМАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РУКИ

## ИЗБЕГАЙТЕ СИЛЬНЫХ ИЗГИБОВ ЗАПЯСТЬЯ

## ИЗБЕГАЙТЕ НАКЛОНОВ И ВЫТЯНУТОГО ПОЛОЖЕНИЯ РУК



Рекомендуется менять правую и левую руку, а также делать перерывы и чередовать виды деятельности

## ЗВУКОВАЯ ИНДИКАЦИЯ

## СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ

### Стандартное использование

<b>Низкий/средний/высокий сигнал</b>	<b>Короткий средний сигнал</b>	<b>4 длинных низких сигнала</b>
Включение питания	Штрихкод декодирован	Обнаружена ошибка при передаче, данные пропущены

### Сканирование меню параметров

<b>Высокий/низкий/высокий/низкий сигнал</b>	<b>Высокий/низкий сигнал</b>	<b>Низкий/высокий сигнал</b>
Параметры успешно установлены	Выполнен правильный шаг программирования	Неправильный шаг программирования, или отсканирован штрихкод "Отмена"

### Ручной режим

<b>Выкл.</b>	<b>Зеленый</b>	<b>Красный</b>
Сканер включен и готов выполнять сканирование, или на сканер не подается питание	Штрихкод успешно декодирован	Ошибка при передаче

### Настольный (Презентационный) режим

<b>Выкл.</b>	<b>Зеленый</b>	<b>Кратковременное выключение</b>	<b>Красный</b>
На сканер не подается питание	Сканер готов выполнять сканирование	Штрихкод успешно декодирован	Ошибка при передаче

Контактная информация:

## 123SCAN<sup>2</sup>

123Scan<sup>2</sup> – простая в использовании программная утилита для ПК, которая облегчает настройку с использованием штрих-кодов или USB-кабеля. Для получения дополнительной информации см. <http://www.zebra.com/123Scan<sup>2</sup>>.

## НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любой продукт с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции. Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого продукта, схемы или приложения, описанного в данном документе. Лицензии, подтверждающие или относящиеся к любым сочетаниям, системам, аппарату, механизму, материалу, методу или процессу, в которых может использоваться продукция Zebra, напрямую, подразумеваемые, возникающие в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом, не предоставляются ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту. Подразумеваемая лицензия существует только для оборудования, схемы и подсистем, содержащихся в продукции Zebra. Zebra и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. Все прочие наименования продуктов, упомянутые в настоящем документе, являются или могут являться торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний и признаются в настоящем документе как таковые. В состав данного издания компании Zebra может включаться программное обеспечение Zebra, коммерческое ПО сторонних разработчиков, а также общественное ПО. Для получения сведений об авторских правах, условиях использования и ограниченных оговорках, обратитесь к справочнику руководству пользователя.

**Гарантия**  
С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование компании Zebra можно ознакомиться на сайте <http://www.zebra.com/warranty>  
**Информация по обслуживанию**  
При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической помощи или системной поддержки нашего предприятия. При возникновении неполадок с оборудованием специалисты данных служб помогут с установкой, технической поддержкой Zebra Support по адресу: <http://www.zebra.com/support>  
Последнюю версию этого руководства можно найти на сайте <http://www.zebra.com/123support>

### Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>  
**Bulgarian:** За клиенти от ЕС: След края на ползване или живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>  
**Cestina:** Pro zákaznky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>  
**Latvian:** ES klientiem: visi produkti jāatgriež Zebra, līdz, skaidri: <http://www.zebra.com/weee>  
**Lithuanian:** ES klientams: visi produktai turi būti grąžinti Zebra, iki, aiškiai: <http://www.zebra.com/weee>  
**Danish:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recykling, når de er udjent. Læs oplysningerne om returløbet af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>  
**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden törvényt meg kell tartani a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahaznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjairól kapcsolatos tudnivalókat látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.  
**Maltese:** Għal klijenti f'EU: il-prodotti kollha li jkun wassu f'ah-hor tal-hajja ta' l-uzu tagħhom, indur jgħu ritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taġġir dwar kif għandek trirritorna l-prodotti, jekk jogħġbok zur: <http://www.zebra.com/weee>  
**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggesonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.  
**Polski:** Klienci z Unii Europejskiej: Produkty muszą być zwrócone do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrócenia produktów znajdź na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>  
**Portuguese:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>  
**Romanian:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>  
**Slovakian:** Pre zákazníkov z krajiny EÚ: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>  
**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>  
**Suomi:** Asiakkas Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>  
**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>  
**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>

### Рекомендации по эргономике

**Внимание:** В целях предотвращения или снижения риска эргономического вреда следуйте приведенным ниже рекомендациям. Обратитесь к руководителю службы техн или безопасности для обеспечения согласованности ваших действий с требованиями программ вашей компании по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев на производстве.

- Сократите или исключите повторяющиеся движения
- Сохраняйте естественное положение тела
- Сократите или исключите применение значительных физических усилий
- Обеспечьте удобный доступ к часто используемым предметам
- Выполняйте работы на соответствующей высоте
- Сократите или полностью исключите вибрацию
- Сократите или полностью исключите механическое давление на части вашего тела
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства
- Обеспечьте нормальные производственные условия
- Совершенствуйте производственные операции.

**Соответствие стандартам**  
Данное руководство относится к модели номер DS9808  
Все устройства Zebra соответствуют нормам и предписаниям стран, в которых они продаются, и имеют соответствующую маркировку.  
Руководства, переведенные на другие языки, см. на сайте: <http://www.zebra.com/support>  
Любые изменения и модификации оборудования Zebra, не одобренные явно компанией Zebra, приводят к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.



**Требования в отношении радиочастотного воздействия**  
**примечание:** Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям класса **B**, согласно Части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эти требования разработаны с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в домашних условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне и, если оно установлено и используется с нарушением требований инструкции, может стать источником сильных помех для радиоприема. Однако нет гарантии, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех в конкретных условиях. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство к приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к продавцу дилеру или к техническим специалистам в области радио и телевидения.

**Требования по уровню радиочастотных помех, действующие в Канаде**  
Данный цифровой аппарат класса B соответствует Канадскому промышленному стандарту ICES-003.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Marking and European Economic Area (EEA)

**Заявление о соответствии**  
Zebra настоящим заявляет, что данное издание удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте: <http://www.zebra.com/doc>  
Япония (VCCI) - Добровольный контрольный совет по помехам Класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Данный продукт соответствует классу В согласно требованиям стандарта Добровольного контрольного совета по помехам для информационного оборудования (VCCI). При использовании вблизи радио или телевизионных приемников в домашних условиях данное оборудование может стать источником радиопомех. При установке и эксплуатации оборудования необходимо руководствоваться соответствующими инструкциями.

**Корея - Предупреждающее сообщение для Класса В ITE**  
사용자 안내문  
기종별 이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기이오니 주거지역에 B급 기기 서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.  
Класс В Инструкции по эксплуатации  
Класс В Так как данное оборудование получило EMC-регистрацию как устройство для бытового использования, его можно применять в любом помещении, в том числе и жилом.

### Лазерные устройства

Устройство соответствует стандартам 21CFR1040.10 и 1040.11, за исключением отступлений согласно примечанию о лазерных устройствах № 50 от 24 июня 2007 года и IEC/EN 60825-1:2007 и/или IEC/EN 60825-1:2014.  
Тип лазера указан на одной из этикеток на устройстве.  
Лазерные устройства класса 1 считаются безопасными при использовании их по назначению. Для соответствия международным стандартам и национальным стандартам США обязательно следующее заявление:  
Внимание! Использование иных элементов управления и выполнение иных операций, чем указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию света лазера.  
В лазерных сканерах класса 2 используются светодиоды малой мощности. Так же, как и в случае любого яркого источника света, например, лампы, пользователь должен избегать прямого попадания светового луча в глаза. Случаи причинения вреда кратковременным воздействием лазера класса 2 неизвестны.

**Блок питания**  
Используйте ТОЛЬКО из СПИСКА, тип № 50-14000 или PWR5-14000, блок питания, подключаемый напрямую к электророзетке, с этикеткой Class 2, LPS или SELV, 5 В пост. тока, минимум 850 мА (IEC 60950-1). При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.

